

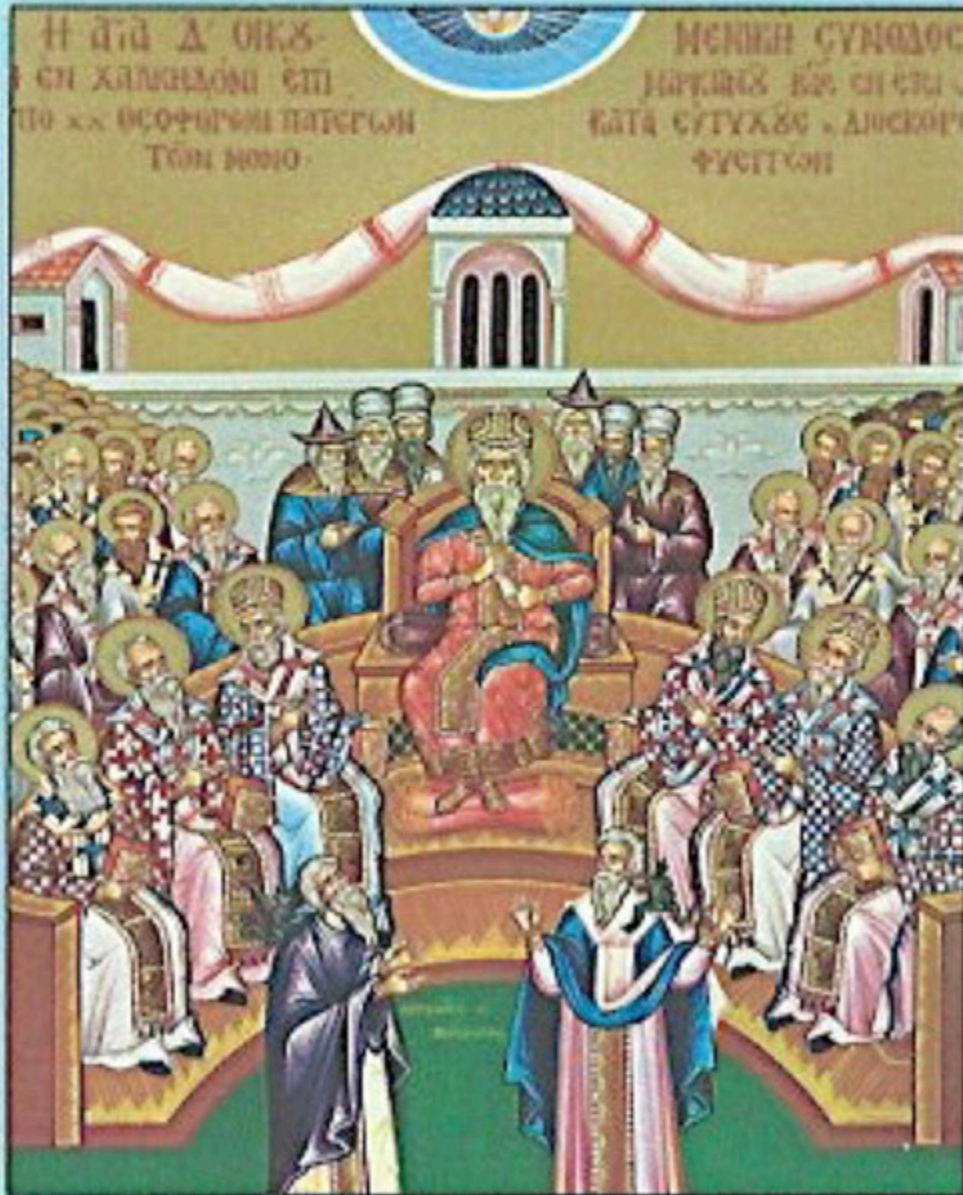


DIRECT ARCHDIOCESAN  
DISTRICT

# THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN July 17th, 2016  
V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

## FATHERS OF THE FIRST SIX ECUMENICAL COUNCILS



*Icon of Fathers of the First Six Ecumenical Councils*

### St. Paul's Letter to Titus 3:8-15

Prokeimenon. Mode Plagal 2.

Psalm 31.11,1

Be glad in the Lord, and rejoice, O righteous.

Verse: Blessed are they whose transgressions have been forgiven.

TITUS, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned.

When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greeting to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

### Πρὸς Τίτον 3:8-15

Προκείμενον. Ἦχος πλ β´.

ΨΑΛΜΟΙ 31.11,1

Εὐφράνθητι ἐπὶ Κύριον, καὶ ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι.

Στίχ. Μακάριοι, ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι.

Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιουῖσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πιστευκότες θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις· μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔριν καὶ μάχας νομικὰς περιῖστασο, εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει, ὧν αὐτοκατάκριτος. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμῖαν πρὸς σέ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν, ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. Ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ᾧσιν ἄκαρποι. Ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. Ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.

### Sunday of the Holy Fathers

#### The Gospel according to Matthew 5:14-19

The Lord said to his disciples, "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven."

### Sunday of the Holy Fathers

#### Κατὰ Ματθαῖον 5:14-19

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη· οὐδὲ καίουσι λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μῶδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ. οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι. ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἄν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἐν ἡ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἄν πάντα γένηται. ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὃς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.

**DEVOTIONS THIS WEEK:**                    **July 19th, Tuesday Prayer and Healing ( Anointing ) 6:30 – 8:00 P.M.**  
   **July 20th, Wednesday Divine Liturgy of Prophet Elias 9:30 -11:00 A.M.**

**UP - COMING HOLY DAYS: mark your calendars**

**Major saints observed:**                    **July 17th, Sunday Saint Marina**  
   **July 20th, Wednesday Saint Elias**  
   **July 22nd, Friday Saint Mary Magdalene and Saint Marcella**  
  
   **July 26th, Tuesday Saint Paraskeve**  
   **July 27th, Wednesday Saint Panteleimon**  
   **July 31st, Sunday Saint Joseph Arimathea**

**CHECK THE BULLETIN FOR LITURGY SCHEDULING AND HOURS OF SERVICES!**

**ARTOKLASIES** are welcomed for NAME-DAY HOLIDAY observances. Please register your artoklasia with the Church Office for proper announcements.

**TODAY:** we honor the blessed memory of SAINT MARINA the patroness of the DIPLATANOS SOCIETY, many of whose members are parishioners of our THREE HIERARCHS CHURCH! Chronia Polla to all named MARIO and MARINA.

**AGAPE COFFEE FELLOWSHIP** Is only hosted during the summer months JULY and AUGUST, through the courtesy and generosity of individual sponsors. For \$125, (ONE HUNDRED TWENTY – FIVE DOLLARS) you can host the coffee fellowship as a birthday, anniversary tribute or memorial recognition any Sunday with coffee, tea, bagels and smears. Our committee will do the serving upon request. Call: 718-339-0280. Share the recognition of ‘THE DAY’ with others through fellowship.

**NEXT SUNDAY:** July 24th , Father Eugene will host the coffee and cake fellowship as he observes his ageless birthday celebration. You are all invited to WHITEHALL for the festivities. Many thanks to the volunteers who will assist in the serving of the delights.

**AGAPE COFFEE HOUR:** Is looking for hosts. Why not extend your fellowship to others and let them share in your happy observances (birthday, name-day, anniversary) or a memorial tribute to a loved one in repose. Check with the church office for available dates and occasions. Call Father Eugene at 718-339-0280 or Angela or Effie.

**PRAYER and HEALING:** the monthly service of witnessing, scripture, prayer and anointing will be held THIS TUESDAY evening from 6:30 – 8:00 P.M. with a coffee and sweets reception immediately following for all. Please join us and share in spiritual enlightenment and renewal. Saint Panteleimon THE GREAT HEALER is celebrated July 27th, Wednesday. Anointing will be administered during the LITURGY 9:30 A.M.

**ELEVATOR PROJECT:** is on the rise..... donations are always welcomed as we inch by inch look forward to the finalization of this much needed accessibility for our ‘senior citizen’ members. You may **NOT** be one today, but surely will be one tomorrow. MAKE A DONATION. THANK YOU!

**ALTAR BOYS EXCURSION:** The Saint Stephanos Society of Altar Servers will enjoy their ‘SECOND’ treat of the summer at the ‘CYCLONES’ baseball game at Cyclone Park in Coney Island on MONDAY evening, July 25th, starting at 6:00 P.M. Many thanks to those who support the boys in their summer fellowship, especially MRS. ELAINE WISHNOWER!

**SPECIAL THANKS** is extended to MR. LEONIDAS KOUTSOFLAKIS and MRS. ELIZABETH PERLEGIS for their able and dedicated service at the ‘ analogion ‘ chanting the various services during the choir’s summer respite!

**FLORAL THANKS** are hailed to those who supply our beautiful church with flower tributes at the altar week after week and to the donor of the beautiful potted plants at the outdoor shrine mosaic of the HOLY THREE HIERARCHS. God indeed sees what you do, EVEN in hiding, BLESS YOU one and all for loving the beauty of HIS house!

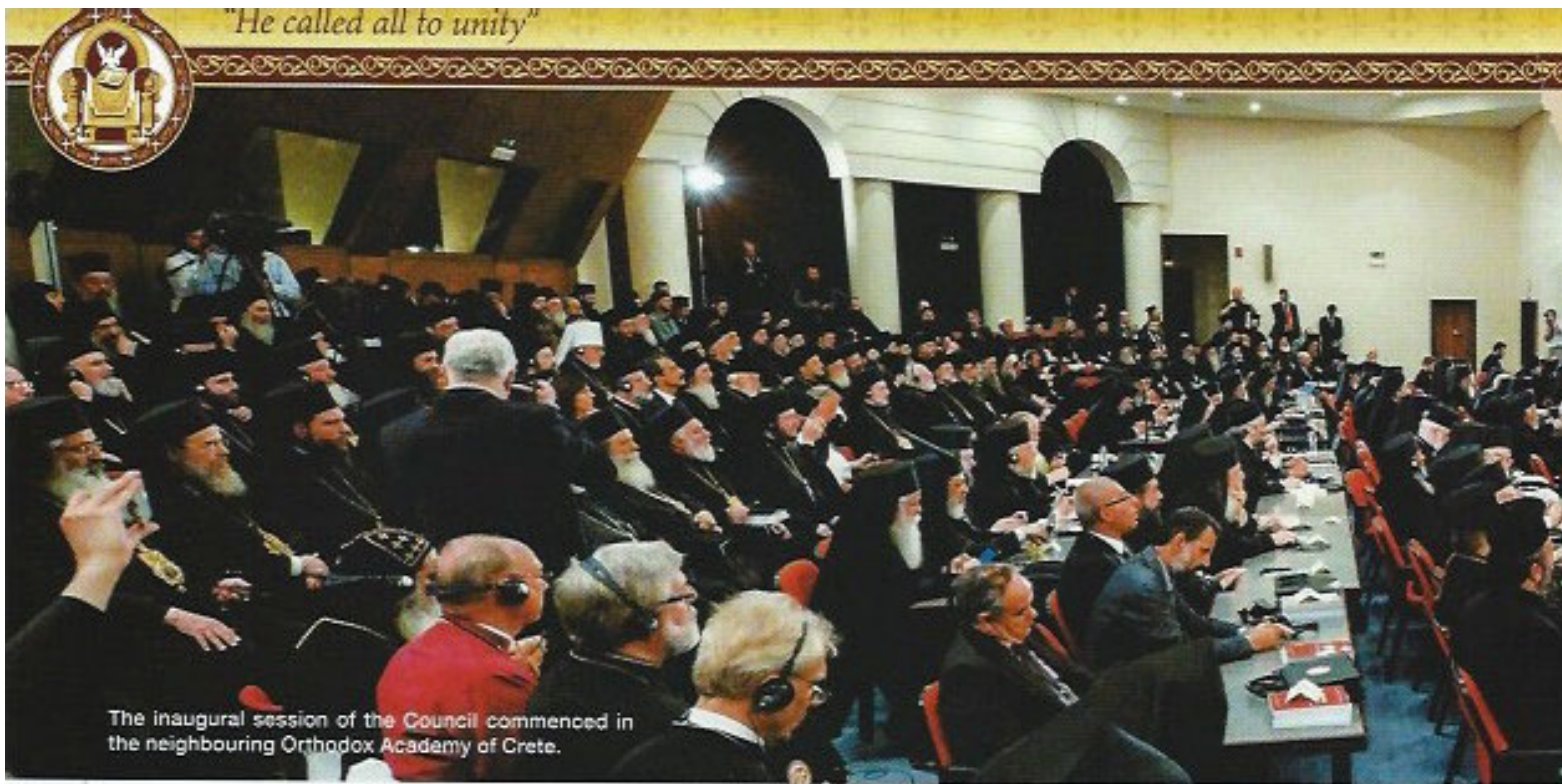
**SUMMER HOURS:** Please take note that through the months of July and August until after LABOR DAY, the parish complex closes at 4:00 P.M. without exceptions. All organizational leaders are apprised that NO MEETINGS will take place after hours unless previously sanctioned by the administrative office. Please cooperate and observe the rule. THANKS. A secure complex is our goal.

**THREE HIERARCHS U.P.K. OBSERVATION REPORT** from the City of New York earned ABOVE AVERAGE RATING in overall score to program structure. Hence we have ONE of the BEST U.P.K. PROGRAMS IN THE city. DO YOU HAVE CHILDREN OR GRAND-CHILDREN 4 YEARS OF AGE IN SEPTEMBER THAT CAN BE ENROLLED? This program 8:00 A.M. to 3:00 P.M. DAILY --- is TUITION FREE. There is no COST to the parents. It is a service offered by the city department of education. SIGN UP NOW! **SEND US YOUR E MAIL ADDRESS** : and we will send the weekly bulletin to your home. Going to Greece? Show the bulletin to your family in your old home town. What a treat.....and it’s FREE! Call the office 718 339-0280 and speak to Effie.

**RADIO MINISTRY:** Each Saturday at 1:15PM Fr. Eugene hosts and produces the radio broadcast **MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 18<sup>TH</sup> YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM, with listener** telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at [LIVESTREAMINGPLAYER](http://LIVESTREAMINGPLAYER) . The website address. [W.W.W.gaepis.org](http://W.W.W.gaepis.org) ([Click live audio](#))

**MEMORIALS NEXT WEEK:** + CHRIS and CHRYSSI COSTANTAKOS + STAVROS KALOGIANNIS  
+ ANGELOS RAVANOS + HELEN COSTANTOPOULOS + YAROSLAVA SOMKAYLO

"He called all to unity"



The inaugural session of the Council commenced in the neighbouring Orthodox Academy of Crete.



The Orthodox Church addresses herself to **young people** who seek for a plenitude of life replete with freedom, justice, creativity and also love. She invites them to join themselves consciously with the Church of Him who is Truth and Life. To come, offering to the ecclesial body their vitality, their anxieties, their concerns and their expectations. Young people are not only the future, but also the dynamic and creative present of the Church, both on a local and on a world-wide level.

The Holy and Great Council has **opened our horizon** towards the contemporary diverse and multifarious world. It has emphasised our responsibility in place and in time, ever with the perspective of eternity. The Orthodox Church, preserving intact her Sacramental and Soteriological character, is sensitive to the pain, the distress and the cry for justice and peace of the peoples of the world. She "proclaims day after day the good tidings of His salvation, announcing His glory among the nations and His wonders among all peoples" (Psalm 95).

Let us pray that "the God of all grace, who has called us to his eternal glory in Christ, will, after we have suffered a little, Himself restore, establish, and strengthen and settle us. To him be glory and dominion for ever and ever. Amen" (1 Peter 5.10-11).

*[Signed by the Heads of the participating Autocephalous Orthodox Churches and Delegations attending the Holy and Great Council]*

During his introductory speech at the Opening Session on June 20, His All-Holiness, pictured left, expressed his joy at the eager participation of ten Churches, namely Alexandria, Jerusalem, Serbia, Romania, Cyprus, Greece, Poland, Albania, Czech and Slovakia. At the same time, however, he expressed his bitter disappointment at the non-participation of four Churches at the Council, even though these, namely the Churches of Antioch, Russia, Bulgaria and Georgia, had co-operated in all stages of preparation of the topics for discussion, with great willingness, and made an important contributions. Therefore, his disappointment at their absence, for no specific reason, was even greater since two of them had agreed on and signed all of the texts of the Council at the recent Synaxis of the Primates of the most Holy Local Orthodox Churches. In this spirit, at the conclusion of the deliberations of the Council on June 17 – and with the common consent of all the Primates – an invitation was sent out to the Primates of the non-participating Churches, to participate in the Concelebration of the Sunday of Pentecost, or in that of the Sunday of All Saints (June 26).



On June 26, His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew presides over the Orthros and Synodal Divine Liturgy and concelebrates with the Primate of the Local Orthodox Church at Saints Peter and Paul Church in Chania, Crete.



# ΚΥΡΙΑΚΗ

## ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνῆν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἀπ. 1,10)

|  |   |   |
|--|---|---|
| Περίοδος Δ' - Ἔτος ΛΓ'<br>Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 1960 | Τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Μαρίνης<br>Κυριακὴ 17 Ἰουλίου 2016 | Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος<br>Αὔγουστίνος Ν. Καντιώτης |
|--|---|---|

## Ὁ Χριστὸς ἐτίμησε τὴν γυναῖκα

**Σ**ήμερα, ἀγαπητοί μου, εἶνε ἑορτὴ, **εορτάζει ἡ ἁγία Μαρίνα**. Ἐορτάζουν ναοὶ κτισμένοι πρὸς τιμὴν τῆς, εορτάζουν καὶ γυναῖκες ποὺ φέρουν τὸ ὄνομά τῆς.

Τιμοῦμε μία **γυναῖκα**. Ἀλλὰ καὶ στὴν Καινὴ Διαθήκη συχνὰ γίνεται λόγος γιὰ γυναῖκες. Τὸ Εὐαγγέλιο μιλάει γιὰ τὴν **αἰμορροοῦσα** (βλ. Μάρκ. 5,24-34), τὴν ὁποία θεράπευσε ὁ Χριστὸς. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος λέει, ὅτι ἀνάμεσα στὴ γυναῖκα καὶ τὸν ἄντρα δὲν ὑπάρχει διαφορὰ στὴν ἀξία: **ἄντρας καὶ γυναῖκα εἶνε ἴσοι**, ὅ,τι δικαιώματα ἔχει ὁ ἄντρας ἔχει καὶ ἡ γυναῖκα. «*Οὐκ ἐνι ἄρσεν καὶ θήλυ*», λέει, «*πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἓστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ*» (Γαλ. 3,28). Τὰ λόγια αὐτὰ πρέπει νὰ τὰ ποῦμε πιὸ ἀπλά, νὰ τὰ «*κάνουμε λιανὰ*».

\*\*\*

Δὲν ξέρω οἱ ἄντρες πόσο ἀγαποῦν τὸ Χριστό, ἀλλὰ **οἱ γυναῖκες πρέπει νὰ τὸν ἀγαποῦν περισσότερο**: ἐὰν οἱ ἄντρες τὸν ἀγαποῦν μιά φορά, οἱ γυναῖκες πρέπει νὰ τὸν ἀγαποῦν χίλιες φορές. Γιατί; Ὑπάρχει εἰδικὸς λόγος.

Ξέρετε **τί ἦταν ἡ γυναῖκα πρὸ Χριστοῦ**; Ὁ ἄντρας τὴν ἔκανε ὅ,τι ἤθελε· τὴν ἔκλεινε μέσα, δὲν τῆς ἐπέτρεπε νὰ βγῆ. Τὰ παιδιά ποὺ γεννοῦσε δὲν τὰ ἐξουσίαζε αὐτὴ ἀλλὰ ὁ ἄντρας· ἂν ἤθελε τὰ σκότωνε. Τὴν ἴδια τὴν κακομεταχειριζόταν, τὴν εἶχε σὰν ζῶο. Τὴν κρατοῦσε ἓνα διάστημα καὶ μετὰ τὴν ἐδιωχνε· ἐπαίρνε ἄλλη, ἄλλη..., ὅσες ἤθελε. Ἔτσι ἡ γυναῖκα ἦταν δυστυχισμένη. Σὲ κάποια μέρη εἶνε ἔτσι ἀκόμη καὶ σήμερα. Στὶς Ἰνδίες π.χ., ποὺ δὲν πίστεψαν ἀκόμα στὸ Χριστό, ἡ γυναῖκα δὲν ἔχει καμμιά ἀξία. Πέθανε ὁ ἄντρας; εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ θαφτῆ μαζί του· δὲν πρέπει νὰ ζῆ, καὶ τὴ θάβουν κοντὰ του στὸ ἴδιο μνήμα.

Αὐτὴ ἦταν ἡ κατάστασι τῆς γυναῖκας. Πότε ἄλλαξε; **ποιὸς τὴν τίμησε; Μόνο ὁ Χριστὸς**.

Πῶς ὁ Χριστὸς τίμησε τὴ γυναῖκα;

● **Μὲ τὴν πλάσι τῆς**. Ἡ ἁγία Γραφὴ λέει, ὅτι δὲν ὑπάρχει διαφορὰ στὴν ἀξία· τὸν ἄντρα τὸν ἐπλασε ὁ Θεὸς ἀπὸ τὸ χῶμα (Γέν. 2,7), ἀλλὰ τὴ γυ-

ναῖκα δὲν τὴν ἐπλασε ἀπὸ χῶμα, τὴν ἐπλασε ἀπὸ τὸν ἄντρα. Πῆρε ἓνα τμήμα ἀπὸ τὸ σῶμα του, γιὰ νὰ δεῖξη ὅτι συγγενεῦει μὲ τὸν ἄντρα. Ἀλλὰ τὸ τμήμα αὐτὸ δὲν ἦταν οὔτε ἀπὸ τὸ κεφάλι οὔτε ἀπὸ τὰ πόδια. Δὲν ἦταν ἀπ' τὸ κεφάλι, γιὰτὶ δὲν θέλει νὰ ἔνι ἡ γυναῖκα ἀφέντρα τοῦ ἀνδρός· οὔτε ἦταν ἀπὸ τὰ πόδια, γιὰ νὰ μὴν εἶνε ἡ γυναῖκα σκλάβα καὶ τὴν καταπατᾷ ὁ ἄντρας. Πῆρε τὸ τμήμα αὐτὸ **ἀπὸ τὴν πλευρά** (ἐβ. 22,24), ποὺ σκεπάζει τὴν καρδιά, γιὰ νὰ δεῖξη ὅτι ἡ γυναῖκα πρέπει νὰ εἶνε δίπλα, πλάι του, σύντροφος τοῦ ἀνδρός σὲ ὅλη τὴ ζωὴ, στὴ χαρὰ καὶ στὴ λύπη.

● **Τίμησε ὁ Χριστὸς τὴ γυναῖκα μὲ τὴν ἐνανθρώπησί του**. Μποροῦσε σὰν Θεὸς νὰ μὴ γεννηθῆ ἀπὸ γυναῖκα. Ἄλλωστε οὔτε ὁ πρῶτος ἄνθρωπος, ὁ Ἀδάμ, οὔτε οἱ ἄγγελοι γεννήθηκαν ἀπὸ γυναῖκα. Θὰ μποροῦσε λοιπὸν καὶ ὁ Χριστὸς νὰ ἔρθῃ στὸν κόσμον κατ' ἄλλο τρόπο. Καὶ ὁμως **γεννήθηκε ἀπὸ γυναῖκα**, τὴν ὑπεράγια Θεοτόκο καὶ ἀειπάρθενο Μαρίαν. Γιατί; Γιὰ νὰ τιμῆσῃ τὴν γυναῖκα. Γεννήθηκε ἀπὸ παρθένο, γιὰ νὰ τιμῆσῃ τὴν παρθενία· γεννήθηκε ἀπὸ ἀρραβωνιασμένη, γιὰ νὰ τιμῆσῃ τὸ γάμο.

● **Τίμησε λοιπὸν ὁ Χριστὸς τὴ γυναῖκα**. Καὶ ἀκριβῶς γι' αὐτὸ καὶ οἱ γυναῖκες ἦταν μέχρι τοὺς κοινὰς του, ὅπως οἱ Μυροφόρες, ἡ Μαγδαληνὴ καὶ οἱ ἄλλες. Καὶ τὸ σπουδαῖο καὶ ἀξιοπροσοχῆς εἶνε ὅτι, μετὰ τὴν Ἀνάστασι, **τὸ πρῶτο «Χριστὸς ἀνέστη»** δὲν τ' ἄκουσαν ἄντρες, ὄχι γυναῖκα δέχτηκε πρώτη τὸ χαρμόσυνο μήνυμα.

Ἔτσι τίμησε ὁ Χριστὸς τὴ γυναῖκα· γι' αὐτὸ καὶ οἱ γυναῖκες τὸν ἀγάπησαν πολὺ. Μία ἀπὸ αὐτὲς εἶνε καὶ ἡ **ἁγία Μαρίνα** ποὺ εορτάζουμε σήμερα. Τί ἦταν ἡ ἁγία Μαρίνα; Ἦταν ἓνα ὦραιο καὶ πλούσιο κορίτσι 15 - 16 ἐτῶν. Μποροῦσε νὰ πάρῃ τὸν καλύτερο γαμπρό. Καὶ παρουσιάστηκε γαμπρός, ποὺ εἶχε σπιτία χωράφια καὶ δύναμι. Ἀλλ' αὐτὴ εἶπε ὅτι, Παραπάνω ἀπὸ ἀνθρώπους προτιμᾶω τὸ Χριστό. Καὶ ἐμεινε μέχρι θανάτου πιστὴ σ' αὐτόν.

Νὰ λοιπὸν αὐτὸ ποὺ λέει ὁ ἀπόστολος: **δὲν**

**υπάρχει διαφορά** ανάμεσα στη γυναίκα και τόν άντρα, είνε ίσοι· κι αυτό πού ώρισε ό Χριστός, αυτό διδάσκει και ή άγία του Έκκλησία.

\* \* \*

Άς φύγουμε τώρα, άγαπητοί μου, από τὰ παλιά χρόνια κι άς έρθουμε στά σημερινά· νά δούμε, **σήμερα ή γυναίκα** είνε όπως λέει ό Χριστός; **είνε ίση με τόν άντρα;** Έγώ άμφιβάλλω.

Πού θέλετε νά πάμε; στην Άθήνα, στο Παρίσι, στη Νέα Υόρκη, σέ άλλες μεγάλες πολιτείες; Έκεί συμβαίνει τó αντίθετο· εκεί ή γυναίκα, όχι ή καλή αλλά ή διεφθαρμένη γυναίκα, αυτή **έξουσιάζει τόν άντρα**. Βλέπεις εκείνον πού κάνει τó μεγάλο, τó σοφό καθηγητή πανεπιστημίου ή τó στρατηγό πού τόν τρέμει ό κόσμος, και τόν κυβερνά μία πόρνη. Δέν ύπονοώ κάποιο ώρισμένο πρόσωπο, μιλω γενικά. Άν διαβάσετε την Ιστορία, θά δήτε ότι πολλές φορές γυναίκες διεφθαρμένες έσερναν από τή μήτη ίσχυρούς άντρες, όπως ό άρκουδιάρης την άρκούδα με τó χαλκά. Τέτοιες γυναίκες είνε τού διαβόλου άφέντρες. Σατανάς δέν έκανε τόσο κακό στον κόσμο όσο έκανε μία κακή γυναίκα. Μία τέτοια γυναίκα είνε σατανάς· χωρίζει άντρώγυνα, προκαλεί έγκλήματα, ανατρέπει πολιτείες.

Άν όμως φύγουμε από τις μεγάλες πολιτείες και γυρίσουμε στά χωριά, εκεί ή γυναίκα, ή σεμνή γυναίκα, δέν είνε άφέντρα· συχνά είνε **σκλάβα τού άντρα**. Έχω περιοδεύσει πολλά χωριά ως ιεροκήρυκας και θ' άναφέρω μερικά παραδείγματα από όσα είδα.

● Μπαίνοντας σ' ένα χωριό τί βλέπω· έναν άντρα καβάλλα στο άλογο, σαν άφέντη, ένω από πίσω περπατούσε ή γυναίκα φορτωμένη στην πλάτη τὰ ξύλα και με τó μωρό στην άγκαλιά. Μπράβο, ώραία εύγένεια! Στά χρόνια τής Κατοχής, όταν οί Γερμανοί είδαν ένα τέτοιο περιστατικό, κατέβασαν τόν άντρα κάτω με τó βούρδουλα κι ανέβασαν στο ζώο τή γυναίκα.

● Είδα σέ άλλο χωριό άντρες νά τεμπελιάζουν στά καφενεία παίζοντας κομπολόι, ένω οί γυναίκες δούλευαν στά χωράφια· και τó βράδυ νά ρχεται στο σπίτι ό άντρας και νά ζητά με φωνές φαί από την κατάκοπη γυναίκα.

● Μία φορά γύριζα νύχτα στη μητρόπολι και περνώντας άπ' τó Άρμενοχώρι τί νά δω· τέσσερις άνθρωποι μετέφεραν σηκωτό έναν άντρα κι άκολουθούσε μία γυναίκα. Φοβήθηκα· θά πέθανε, λέω. Σταμάτησα και κατέβηκα. Τί ήταν, πεθαμένος; Όχι. Μακάρι νά ήταν πεθαμένος. Νέος άνθρωπος, είχε μεθύσει, και τόν πήγαιναν στο σπίτι. Πίσω ή νιόπαντρη σύζυγός του έκλαιγε· –Έτσι μου φέρνουν κάθε βράδυ...

● Θέλετε άλλη σκλάβα; Προχτές ήρθε στο γραφείο μία γυναίκα με τέσσερα παιδάκια και μου είπε με κλάματα· –Ό άντρας μου είνε στη Γερμανία και ένα χρόνο τώρα μάταια περιμένω νά στείλη κανένα μάρκο· δουλεύω δεξιά κι άριστερά νά τὰ βγάλω πέρα. Έχει μπλέξει με μία Γερμανίδα. Χθές έλαβα γράμμα κ' έγραφε· Μην τόν περιμένεις πιά...

● Άλλο παράδειγμα. Πέθανε κάποιος στο χωριό, π.χ. ό πατέρας; –στην Πρέσπα τó χουν αυτό τó κακό· γυναίκα και κορίτσι δέν πατάει στην έκκλησία. Λές και είνε άλλος άνθρωπος ή γυναίκα, λές και ή έκκλησία είνε μόνο για τούς άντρες και όχι και για τις γυναίκες.

● Θέλετε άλλο άκόμη χειρότερο; Μία γυναίκα έκλαιγε στη μητρόπολι. –Τί έχεις; –Τή νύχτα ό άντρας μου μ' έδιωξε άπ' τó σπίτι. –Γιατί; Έκανες κανένα κακό; –Όχι, μόνο τού είπα «είμαι έγκυος». –Θά πάμε αύριο στην κλινική, λέει, νά τó ρίξης. –Όχι, δέν τó ρίχνω... Και πάνω εκεί πιαστήκαμε, μου δίνει μία κλωτσιά και με πέταξε έξω... Πού καταντήσαμε!

Είχα πάει στις Πρέσπες, στο Βροντερό, και μιλούσα σέ λίγους τσοπάνηδες. Την ώρα εκείνη συνέπεσε νά ρθη εκεί με έλικόπτερο ό στρατηγός από την Κοζάνη. –Έλα εδώ, στρατηγέ, λέω· πές μας την καταγωγή σου – κι άκούγανε οί χωριάτες. –Ό πατέρας μου ήταν φτωχαδάκι, έλιες φύτευε και κλάδευε άμπέλια. –Πόσα παιδιά είχες; –Δώδεκα. –Και τί σειρά έχεις έσύ; –Τελευταίος, δωδέκατος! Κατάλαβες; Τά παιδιά είνε σαν τὰ λαχεία. Κι ό άλλος, αντί νά χαρή και νά δοξάση τó Θεό, πέταξε έξω τή γυναίκα του γιατί έχει παιδί. Τά παιδιά είνε εύλογία.

\* \* \*

Σκλάβα ή γυναίκα, άγαπητοί μου, και **αντικείμενο αισχροῦς έκμεταλλεύσεως**, είτε στο γάμο είτε έξω άπ' τó γάμο. Στο γάμο, όσο τίμια κ' εργατική και αν είνε, αν δέν εχη **προίκα** δέν μπορεί νά παντρευτή. Άλλά ό άτιμος και διεφθαρμένος κόσμος δέν σκέπτεται γάμο· με μύριους σατανικούς τρόπους, όπως π.χ. τὰ άθλια **καλλιστεία**, έγδυσε τή γυναίκα και έμπορεύεται τή σάρκα της, σαν τó χασάπη πού κρεμάει τὰ κρέατα στο τσιγγέλι. Διαμαρτυρηθήκαμε – άγωνιστήκαμε έναντίον αύτών, και γι' αυτό μās είπαν τρελλούς. Άλλά μία προφητεία τó είπε· όταν δήτε τή γυναίκα νά περπατά έξω γυμνή, έρχεται τó τέλος τού κόσμου.

Ό Χριστός τίμησε τή γυναίκα, ή Έκκλησία ανέδειξε άγιες γυναίκες όπως ή άγία Μαρίνα. Και με τή σημερινή έορτή διδάσκει γυναίκες και άντρες νά **ζούμε όλοι με καθαρότητα και τιμή**.

(†) **έπίσκοπος Αύγουστίνος**

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

**FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$275 PER YEAR**

**SINGLE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$150 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$200 PER YEAR**

**WE DO NEED YOUR HELP!**

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2016 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrives thanks to your outreach.

## **YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH**

### *Boast Only of the Lord*

The wise man must not boast of his wisdom, nor the strong man of his strength, nor the rich man of his riches. What then is the right kind of boasting? What is the source of man's greatness? Scripture says: The man who boasts must boast of this, that he knows and understands that I am the Lord. ... Boasting of God is perfect and complete when we take no pride in our own righteousness but acknowledge that we are utterly lacking in true righteousness and have been made righteous only by faith in Christ.

Paul boasts of the fact that he holds his own righteousness in contempt and seeks the righteousness in faith that comes through Christ and is from God. He wants only to know Christ and the power of His resurrection and to have fellowship with His sufferings by taking on the likeness of his death, in the hope that somehow he may arrive at the resurrection of the dead.

Here we see all arrogant pride laid low. Hu-

manity, there is nothing left for you to boast of, for your boasting and hope lie in putting to death all that is your own and seeking the future life that is in Christ. Since we have its first fruits we are already in its midst, living entirely in the grace and gift of God. It is God who is active within us, giving us both the will and the achievement, in accordance with his good purpose.

God rescues us from dangers beyond all human expectation. We felt within ourselves that we had received the sentence of death, so that we might not trust ourselves but in God, who raises the dead; from so great a danger did He deliver us, and does deliver us; we hope in Him, for He will deliver us again.

*St. Basil the Great*

For more information on Eastern spirituality, visit  
[www.ecpubs.com](http://www.ecpubs.com)

WEB-SITE: information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit YOUR E-MAIL address we can forward Bulletin Information to you personally. See :Website: [www.threehierarchsbrooklynny.org](http://www.threehierarchsbrooklynny.org)